

Mẫu CBTT/SGDHCM-02

Appendix CBTT/SGDHCM-02

(Ban hành kèm theo Quyết định số 340/QĐ-SGDHCM ngày 19 tháng 08 năm 2016 của
TGD SGDCK TPHCM về Quy chế Công bố thông tin tại SGDCK TPHCM)
(Promulgated with the Decision No 340/QĐ-SGDHCM on August 19, 2016 of the Hochiminh
Stock Exchange on Disclosure of Information Regulation on Hochiminh Stock Exchange)

**CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN PAN**

PAN GROUP JSC.

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence - Freedom - Happiness

SỐ/No.: 021.16 /PAN-CBTT TP. Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 11 năm 2016
Ho Chi Minh City, day month year 2016

**CÔNG BỐ THÔNG TIN
TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ
NƯỚC VÀ SGDCK TP.HCM**

**DISCLOSURE OF INFORMATION ON
THE STATE SECURITIES
COMMISSION'S PORTAL AND
HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S
PORTAL**

Kính gửi/ To:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ *The State Securities Commission*
- Sở Giao dịch chứng khoán TP.HCM/ *Hochiminh Stock Exchange*

- Tên tổ chức / *Organization name*: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN PAN
 - Mã chứng khoán/ *Securities Symbol*: PAN
 - Địa chỉ trụ sở chính/ *Address*: 236/43/2 Điện Biên Phủ, P.17, Q. Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh
 - Điện thoại/ *Telephone*:
 - Fax:
 - Người thực hiện công bố thông tin/ *Submitted by*: Nguyễn Duy Hưng
Chức vụ/ *Position*: Chủ tịch Hội đồng quản trị, người đại diện theo pháp luật.
- Loại thông tin công bố định kỳ bất thường 24h theo yêu cầu
Information disclosure type: Periodic Irregular 24 hours On demand

Nội dung thông tin công bố (*)/ Content of Information disclosure (*):

1. Bổ nhiệm chức danh Tổng giám đốc đối với ông Nguyễn Khắc Hải bắt đầu
đảm nhận chức vụ từ ngày 15/11/2016 theo Nghị quyết của Hội đồng quản trị
Công ty cổ phần Tập đoàn Pan số... 01-11.../2016/NQ-HĐQT ngày 11/11/2016.



2. Miễn nhiệm chức danh Quyền Tổng Giám đốc đối với ông Nguyễn Văn Khải bắt đầu từ ngày 15/11/2016 theo Quyết định của Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Tập đoàn Pan số...11/11/2016./QĐ-CTHQQT ngày 11/11/2016.

Các nghị quyết/quyết định bổ nhiệm và miễn nhiệm nói trên có hiệu lực từ ngày 15/11/2016.

Đối với trường hợp thay đổi, thay thế thông tin đã công bố, cần nêu rõ nguyên nhân thay đổi hoặc thay thế.

In case the company accurates or replaces information(s) that were disclosed. Company shall make a reason for the replacement or correction.

.....

Lý do/ Reason:

Thông tin này sẽ được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 11/11/2016 tại đường dẫn: <http://www.thepangroup.vn>
This information was disclosed on Company/Fund's Potral on date/...../.....
Available at: [http://](http://www.thepangroup.vn)

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố./
I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

Tài liệu đính kèm/
Attachment:

- Tài liệu liên quan đến việc CBTT / Documents related to the disclosure
- + NQ số 01-11/2016./NQ-HĐQT
- + QĐ số 11/11/2016/QĐ-CTHQQT

Đại diện tổ chức
Organization representative

Người đại diện theo pháp luật/Người UQ CBTT
Legal representative/Party authorized to disclose information
(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)
(Signature, full name, position, and seal)



NGUYỄN DUY HƯNG
Chủ tịch Hội đồng quản trị
Người đại diện theo pháp luật *RM*

Số: 11/11/2016/QĐ-CTHĐQT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 11 năm 2016

QUYẾT ĐỊNH

Về việc miễn nhiệm chức danh Quyền Tổng giám đốc
của Công ty Cổ phần Tập đoàn PAN

**CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN PAN**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn PAN ("Công ty");
- Căn cứ QĐ bổ nhiệm quyền Tổng giám đốc số 04.15/QĐ-CTHĐQT ngày 03/08/2015.
- Căn cứ Đơn xin miễn nhiệm chức danh Quyền Tổng Giám Đốc của ông Nguyễn Văn Khải.
- Căn cứ vào tình hình nhân sự và nhu cầu công việc.

QUYẾT ĐỊNH:

- Điều 1:** Miễn nhiệm chức danh Quyền Tổng giám đốc của Công ty đối với ông Nguyễn Văn Khải, CMND số 021680111 do Công an TP. Hồ Chí Minh cấp ngày 13 tháng 08 năm 2011. Theo đó, ông Nguyễn Văn Khải sẽ thôi giữ chức vụ quyền Tổng giám đốc của Công ty từ ngày 15 tháng 11 năm 2016 để đảm nhận công việc khác.
- Điều 2:** Ông Nguyễn Văn Khải có trách nhiệm bàn giao lại toàn bộ tài liệu và công việc có liên quan cho người tiếp nhận;
- Điều 3:** Các ủy quyền, quyết định giao việc của Chủ tịch HĐQT, người đại diện theo pháp luật, cho ông Nguyễn Văn Khải sẽ chấm dứt từ ngày ký quyết định này.
- Điều 4:** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký. Ông Nguyễn Văn Khải và các Ông/Bà Trưởng các phòng ban trong Công ty chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Lưu VT.

**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN PAN
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**



NGUYỄN DUY HÙNG

Số: 01-11/2016/NQ-HĐQT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 11 năm 2016

**NGHỊ QUYẾT
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN PAN**

- Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;
- Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn PAN (Công ty);
- Biên bản họp HĐQT số 01-11 /2016/BBH-HĐQT ngày 11 tháng 11 năm 2016.

QUYẾT NGHỊ:

Điều 1: Bổ nhiệm chức vụ Tổng giám đốc của Công ty từ ngày 15 tháng 11 năm 2016 với các thông tin sau đây:

Họ và tên	Giới tính	Ngày sinh	Thông tin cá nhân
Nguyễn Khắc Hải	Nam	24/08/1978	- CMND số: 011938548 do Công an Hà nội cấp ngày 17/01/2013 - Hộ chiếu số: C1268868 do Cục quản lý xuất nhập cảnh cấp ngày 17/03/2016

Điều 2: Ông Nguyễn Khắc Hải có quyền hạn theo quy định của Luật doanh nghiệp, Điều lệ công ty và các quyết định/ủy quyền khác của Công ty. Chịu trách nhiệm trước pháp luật, Hội đồng quản trị và trước Ban lãnh đạo Công ty về việc thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn của mình theo sự phân công của Công ty. Tiền lương và các chế độ đối với ông Nguyễn Khắc Hải được thực hiện theo quy định hiện hành của Công ty.

Điều 3: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Ông Nguyễn Khắc Hải, Ban Tổng Giám đốc Công ty và các cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành nghị quyết này.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Lưu VT.

